



ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE
The user should be able to:
- Read and understand the directions, warnings and cautions.

INTENDED USE/INDICATIONS
• Mild to moderate ankle sprains and strains.
• Chronic ankle instabilities.

CONTRAINDICATIONS
• None

WARNING & PRECAUTIONS
The product is intended for use on a single patient. If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately.

APPLICATION INSTRUCTIONS
1. Place the foam liners pads inside the rigid bilateral shells.
2. Adjust the heel strap for proper fit.
3. Pull the outer shells and foam liners along the ankle, making sure the malleoli are well protected.
4. Make sure the brace fits snugly, and then close the brace using the contact closure straps.
5. If necessary, adjust the heel pad with the vertical side straps while the brace is on. Pull straps upward until desired fit is obtained.
6. For maximum comfort and support, wear a long absorbent sock and a laced athletic shoe when wearing the brace.

CARE
Wash in lukewarm water with a mild detergent. Do not bleach. Rinse thoroughly. Air dry. Do not machine dry. Do not dry-clean. Do not iron.

COMPOSITION
Polyester, polyurethane, polyamide, silicone, polypropylene

NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX

INTENDED FOR USE ON A SINGLE PATIENT

WARRANTY DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

PROFIL DE L'UTILISATEUR POUR LEQUEL L'ATTELLE A ETE CONÇUE
- L'utilisateur doit être capable de :
lire et comprendre les instructions, les avertissements et les mises en garde.

UTILISATION / INDICATIONS
• Entorses légères à modérées de la cheville.
• Instabilités chroniques de la cheville.

CONTRE-INDICATIONS
• Aucune

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS
Ce produit est destiné à l'usage d'un seul patient uniquement. En cas de douleur, de gonflement, de changements au niveau des sensations ou autres réactions inhabituelles lors de l'utilisation de ce produit, consultez immédiatement votre médecin.

INSTRUCTIONS D'APPLICATION
1. Placez les protections en mousse à l'intérieur des coques bilatérales rigides.
2. Ajustez la longueur de la sangle passant sous le talon.
3. Positionnez les coques et les protections en mousse le long de la cheville, en vérifiant que les malléoles soient bien protégées.
4. Ajustez l'attelle pour assurer un bon maintien, puis fermez l'attelle à l'aide des sangles de fermeture auto-agrippantes.
5. Si besoin, ajuster la sangle latérale. Tirer les sangles vers le haut jusqu'à ce que l'orthèse soit bien en place.
6. Pour assurer un confort et un support maximum, porter une chaussette absorbante longue et une chaussure de sport à lacets lors du port de la cheville.

ENTRETIEN
Laver à l'eau tiède à l'aide d'un détergent doux. Ne pas utiliser d'agent blanchissant. Rincer abondamment. Sécher à l'air libre. Ne pas sécher au sèche linge. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas repasser.

COMPOSITION
Polyester, Polyuréthane, Polyamide, Silicone, Polypropylène

FABRIQUÉ SANS LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL

RÉSERVÉ À UN USAGE SUR UN SEUL PATIENT

GARANTIE DJO, LLC réparera ou remplacera tout ou partie de l'unité et de ses accessoires en cas de vice de matériau ou de fabrication pendant une période de six mois à partir de la date d'achat.

AVIS : BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

PERFIL DEL USUARIO OBJETIVO:
El usuario debe ser capaz de realizar lo siguiente:
- leer y comprender las instrucciones, advertencias y precauciones.

APLICACIONES / INDICACIONES
• Esguinces y distensiones del tobillo, de grado leve a moderado.
• Inestabilidad crónicas del tobillo.

CONTRAINDICACIONES
• Ninguna

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES
El producto se ha diseñado para uso exclusivo en un solo paciente. Si sufre algún dolor, inflamación, alteración de la sensación o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente.

INSTRUCCIONES PARA SU APLICACIÓN
1. Coloque las almohadillas de protección de espuma dentro de los moldes rígidos de ambos lados.
2. Ajuste la correa del talón para que encaje adecuadamente.
3. Tire de los moldes exteriores y de los forros de protección de espuma a lo largo del tobillo, asegurándose de que los maléolos estén bien protegidos.
4. Asegúrese de que la ortesis queda ceñida y luego ciérrala utilizando las cintas de cierre por contacto.
5. Ajuste la talonera si es necesario mientras la tobillera está en su lugar.
6. Para maximizar el soporte y la comodidad, al llevar la tobillera póngase un calcetín largo y absorbente y un calzado deportivo acordonado.

CUIDADO
Lávalo en agua tibia con un detergente suave. No utilice lejía. Aclare abundantemente. Séquelo al aire libre. No lo seque a máquina. No lavar en seco. No planchar.

COMPOSICIÓN
Poliéster, Poliuretano, Poliamida, Silicona, Polipropileno

NO CONTIENE LÁTEX DE CAUCHO NATURAL

PREVISTO PARA SU USO EN UN SOLO PACIENTE

GARANTÍA DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios, por defectos del material o de la fabricación, durante los seis meses siguientes a la fecha de venta.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ANWENDERPROFIL:
Der Anwender sollte in der Lage sein:
- die Anweisungen, Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen zu lesen und zu verstehen

ZWECKBESTIMMUNG
• Mäßige bis schwere Sprunggelenkzerrungen und –verstauchungen.
• Chronische Instabilität des Sprunggelenks

KONTRAINDIKATIONEN
• Keine

WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN
Die Bandage ist zur Versorgung nur eines Patienten bestimmt. Wenn während der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsveränderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.

ANLEGEN DER ORTHESE
1. Die Schaumstoffpolster in die steifen Seitenschalen einlegen.
2. Den Fersenbügel auf die richtige Passform einstellen.
3. Die Außenschalen und Schaumstoffeinlagen entlang dem Sprunggelenk anlegen und sichergehen, dass die Fußknöchel gut geschützt sind.
4. Sichergehen, dass die Orthese fest anliegt, dann die Verschlussbänder protiegden.
5. Fersenpad nötigenfalls bei angelegtem Durch Drücken mit einer Hand unten auf die Schalen anpassen. Die vertikalen Bänder nach oben ziehen, bis der gewünschte Sitz erreicht ist.
6. Für maximalen Komfort und optimalen Halt sollten Sie einen saugfähigen Strumpf und einen festen Schnür- oder Sportschuh tragen, wenn die Orthese angelegt ist.

PFLEGE
Wäsche in Lauwarmem Wasser (30°C) mit Kaltwaschmittel. Keine Chlorbleiche verwenden. Gründlich ausspülen. An der Luft trocknen lassen. Nicht im Trockner trocknen. Nicht chemisch reinigen. Nicht bügeln.

VERWENDETE MATERIALIEN
Polyester, Polyurethan, Polyamid, Silikon, Polypropylen

NICHT MIT NATURKAUTSCHUKLATEX HERGESTELLT

FÜR DEN GEBRAUCH DURCH EINEN EINZIGEN PATIENTEN BESTIMMT

GARANTIE DJO, LLC garantiert bei Material- oder Herstellungsdefekten die Reparatur bzw. den Austausch des kompletten Produktes oder eines Teils des Produktes und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSAZT MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEM SITZ ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESER PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

PROFILO UTENTE:
L'utente deve essere in grado di:
- leggere e comprendere le istruzioni, le avvertenze e le precauzioni.

USO PREVISTO/INDICAZIONI
• Distorsioni e sforzi da leggeri a moderati della caviglia.
• Instabilità croniche delle caviglie.

CONTROINDICAZIONI
• Nessuna

AVVERTENZE E PRECAUZIONI
Questo prodotto è indicato per l'uso su un solo paziente. Qualora nel corso dell'utilizzo di questo prodotto si avvertano dolore, gonfiori, cambiamenti nella sensibilità o qualsiasi altra reazione inconsueta, rivolgersi immediatamente al medico curante.

ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE
1. Collocare i cuscinetti di imbottitura in schiuma all'interno dei gusci rigidi bilaterali.
2. Regolare la cinghia sulla caviglia per una corretta vestibilità.
3. Tirare i gusci esterni e le imbottiture in schiuma lungo la caviglia, accertandosi che i malleoli siano ben protetti.
4. Verificare che il tutore vesta in modo aderente, quindi chiudere utilizzando le cinghie di chiusura a contatto.
5. Se necessario, regolare l'imbottitura del tallone mentre si indossa la cavigliera. Tirare verso l'alto gli strap verticali fino a raggiungere l'adattamento desiderato.
6. Per il massimo comfort e un sostegno ottimale, indossare una calza larga e assorbente e una scarpa da ginnastica con lacci durante l'uso della cavigliera.

MANTENIMENTO
Lavare in lauwarm water met een detergente delicato. Non usare candeggina. Risciacquare accuratamente. Asciugare all'aria. Non utilizzare l'asciugatrice. Non lavare a secco. Non stirare.

COMPOSIZIONE
Poliestere, Poliuretano, Poliammide, Silicone, Polipropilene

NON REALIZZATO IN LATTICE DI GOMMA NATURALE

DESTINATO ALL'USO SU PAZIENTE SINGOLO

GARANZIA DJO, LLC s'impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti di lavorazione o materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto.

AVVISO: SEBBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'USO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DATA ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.

NEDERLANDS

LEES ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN VOLLEDIG DOOR VOORDAT U DIT INSTRUMENT GEBRUIKT. JUIST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.

GEBRUIKERSPROFIEL:
De gebruiker moet in staat zijn om:
- de instructies, waarschuwingen en aandachtspunten te lezen en te begrijpen.

BEDOELD GEBRUIK/INDICATIES
• Lichte tot gematigde enkelverstuikingen en - overbelasting.
• Chronische enkelinstabiliteit.

CONTRA-INDICATIES
• Geen

WAARSCHUWING EN VOORZORGSMAATREGELEN
Het product is uitsluitend bestemd voor gebruik bij één patiënt. Neem onmiddellijk contact op met uw arts als u pijn, zwelling, gevoelsveranderingen of andere ongebruikelijke reacties ondervindt terwijl u dit product gebruikt.

INSTRUCTIES VOOR HET AANBRENGEN
1. Plaats de inserts met schuim in de harde bilaterale omhulsels.
2. Pas de hielband aan voor een juiste pasvorm.
3. Trek de buitenste omhulsels en inserts met schuim langs de enkel, waarbij de malleoli goed beschermd moeten zijn.
4. Zorg ervoor dat de brace goed past en sluit de brace met de sluitbanden.
5. Pas het hielstuk indien nodig aan met de verticale riemen wanneer de beugel wordt gedragen. Druk met beide handen trek de riemen omhoog tot de gewenste steun is verkregen.
6. Voor maximaal comfort en maximale ondersteuning wordt aangeraden tijdens het dragen van de orthese eveneens een lange e absorberende sok en een sportschoen met veters te dragen.

ONDERHOUD
Wassen in lauwwarm water met een mild reinigingsmiddel. Niet bleken. Grondig spoelen. Aan de lucht laten drogen. Niet drogen in de wasdroger. Niet chemisch reinigen. Niet strijken.

SAMENSTELLING
Polyester, Polyurethaan, Polyamide, Siliconen, Polypropyleen

BEVAT GEEN NATUURLIJK LATEXRUBBER

BEDOELD VOOR GEBRUIK DOOR ÉÉN PATIËNT

GARANTEE DJO, LLC zal gedurende een periode van zes maanden na de verkoopdatum het product en de bijbehorende accessoires geheel of gedeeltelijk repareren of vervangen als materiaal- of fabricagefouten geconstateerd worden.

LET OP: HOEWEL ALLES IN HET WERK IS GESTELD MET BEHOUP VAN DE ALTERNIEUWSTE TECHNIKEN OM OPTIMALE COMPATIBILITEIT QUA WERKING, STERKTE, DUURZAAMHEID EN COMFORT TE VERKRIJGEN, IS ER GEEN GARANTIE DAT LETSEL ZAL WORDEN VOORKOMEN DOOR HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT.

ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE.

URČENÝ UŽIVATELSKÝ PROFIL:
Uživatel by měl být schopen:
- Přečíst a pochopit směrnice, varování a upozornění.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ A INDIKACE
• Slabší až mírná vyvrtnutí a namožení kotníku.
• Chronická nestabilita kotníku.

KONTRAINDIKACE
• Žádné

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ
Tento výrobek je určen k použití pouze u jednoho pacienta. Pokud se během používání tohoto výrobku objeví bolest, otok, změna citlivosti nebo jiné neobvyklé reakce, ihned se obraťte na svého lékaře.

NÁVOD NA POUŽITÍ
1. Vložte výstelkové podložky do tuhých dvojstranných krytů.
2. Upravte páteř na patě, aby ortéza správně seděla.
3. Natiahnite vonkajšie kryty a výstelkové podložky cez členok a uistite sa, či sú maleoly dobre chránené.
4. Uistite sa, či ortéza dosadá natesno, a potom ju zapnite pomocou kontaktných upínacích popruhů.
5. V prípade nutnosti upravte po nasazení ortézy podložku pätý.
6. Pro maximální pohodlí a podporu noste s ortézou savé ponožky a šňurovací sportovní boty.

ÚDRŽBA
Perte vo vlažnej vode pomocou jemného čistiaceho prostriedku. Nesmie sa bieliť. Dôkladne vymáčajte a nechajte uschnout na vzduchu. Nesušte v sušičke. Nečistite chemicky. Nežehľete.

SLOŽENÍ
Polyester, Polyuretan, Polyamid, Silikon, Polypropylen

NEOBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRYŽOVÝ LATEX

URČENO K POUŽITÍ U JEDNOHO PACIENTA

ZÁRUKA DJO, LLC provede opravu nebo výměnu celého nebo části výrobku a jeho příslušenství z důvodu vady materiálu nebo zpracování po dobu šesti měsíců od data prodeje.

OZNÁMENÍ: I KDYŽ BYLO U NEJMODERNĚJŠÍCH TECHNIK VĚNOVANO MAXIMÁLNÍ ÚSILÍ PRO ZÍSKÁNÍ MAXIMÁLNÍ KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY, TRVANLIVOSTI A POKOHLÍ, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU BUDE ÚČINNOU PREVENČIOU VOČÍ PORANENÍ.

SLOVENČINA

PRED POUŽITÍM TOHTO NÁSTROJA SI POZORNE PREČITAJTE CELE NASLEDUJÚCE INŠTRUKCIE. SPRÁVNE POUŽITIE PRÍSTROJA JE NÚTNÉ K JEHO SPRÁVNEMU FUNKOVANIU.

ZAMÝŠLANÝ POUŽIVATELSKÝ PROFIL:
Používateľ by mal byť schopný:
- Preštudovať si a porozumieť pokynom, varovaniám a upozorneniam.

URČENÉ POUŽITIE A INDIKÁCIE
• Ľahké až mierne vyvrtnutie a preslievania členka.
• Chronická nestabilita členka.

KONTRAINDIKÁCIE
• Žiadne

VAROVANIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA
Tento výrobok je určený len na použitie u jedného pacienta. Ak pri používaní tohto produktu pociťujete akúkoľvek bolesť, všimli ste si opuch, zmeny citu pri dotyku alebo iné neobvyklé reakcie, obráťte sa okamžite na svojho lekára.

POKYN Y K POUŽITÍ
1. Do vnitřních stran tuhých skořepin na obou stranách umístěte výstelkové vložky z pěny.
2. Upravte pásek na patě, aby ortéza správně seděla.
3. Vnější skořepiny vložky z pěny vytáhněte podél kotníku a zajistěte, aby byl kotník po obou stranách chráněn.
4. Zajistěte, aby ortéza pohodlně dosedla, a pak ji pomocí pásků suchých zipů uzavřete.
5. V případě nutnosti upravte po nasazení ortézy podložku pätý.
6. Nosenie absorpčnéj ponožky a šnurovanej atletickej obuvi pri nosení ortézy zabezpečí maximálne pohodlie a podporu.

ÚDRŽBA
Perte vo vlažnej vode pomocou jemného čistiaceho prostriedku. Nesmie sa bieliť. Dôkladne vymáčajte a nechajte uschnout na vzduchu. Nesušte v sušičke. Nečistite chemicky. Nežehľete.

ZLOŽENIE
Polyester, Polyuretan, Polyamid, Silikón, Polypropylén

PRI VÝROBE NEBOL POUŽITÝ PŘÍRODNÝ GUMOVÝ LATEX

URČENÉ NA POUŽITIE LEN U JEDNÉHO PACIENTA

ZÁRUKA DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu celého výrobku alebo jeho časti a jeho príslušenstva z dôvodu vady materiálu alebo spracovania po dobu šiestich mesiacov od dátumu predaja.

POZNÁMKA: AJ KEĎ SA U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIK VĚNOVANO MAXIMÁLNÍ ÚSILÍ PRO ZÍSKÁNÍ MAXIMÁLNÍ KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY, TRVANLIVOSTI A POKOHLÍ, NIE JE MOŽNÉ ZARUČIT, ŽE POUŽÍVÁNIE TOHTO PRODUKTU BUDE ÚČINNOU PREVENČIOU VOČÍ PORANENÍ.



DANSK

LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

TILSIGTET BRUGERPROFIL:
Brugeren skal være i stand til at:
- Læse og forstå anvisninger, advarsler og forsigtighedsregler.

TILTÆNKET ANVENDELSE/INDIKATIONER
• Milde til moderate ankelforstuvninger og forstrækninger.
• Kronisk ankelustabilitet.

KONTRAINDIKATIONER
• Ingen

ADVARSEL OG FORHOLDSREGLER
Produktet er udelukkende beregnet til brug på en enkelt patient. Hvis der opstår smerter, hævelser, sansemæssige forandringer eller andre usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal lægen omgående kontaktes.

- VEJLEDNING I PÅSETNING**
1. Placer Foam-lindepuderne inden i de stive dobbeltsidede skaller.
 2. Tilpas hælstroppen korrekt.
 3. Træk yderskallerne og Foam-linerne langs med anklen, mens du sørger for, at knysterne er beskyttede.
 4. Sørg for, at skinnen sidder nøjagtigt, og luk dernæst skinnen med kontaktlukkeremmen.
 5. Justér hælpuden efter behov. Træk lodrette remme opad, indtil den ønskede pasning er opnået.
 6. Når skinnen bruges, vil det være mest bekvemt og give den bedste støtte, hvis der bruges en svedabsorberende sok og sportssko med snøre.

VEDLIGHOLDELSE
Vask i lunkent vand med et mildt vaskemiddel. Må ikke lægges i klorin. Skyl grundigt. Lufttørres. Må ikke tørretumbles. Må ikke renses kemisk. Må ikke stryges.

SAMMENSÆTNING
Polyester, Polyuretan, Polyamid, Silikone, Polypropylen

IKKE FREMSTILLET MED NATURGUMMILATEX

TILTÆNKET BRUG PÅ EN ENKELT PATIENT

GARANTI Op til seks måneder efter købsdatoen vil DJO, LLC helt eller delvist reparere eller udskifte udstyret og dets tilbehør i tilfælde af fejl i materialer eller udførelse.

ERKLÆRING: SELV OM DER ER GJORT ALT HVAD AVANCEREDE TEKNIKKER KAN GØRE FOR AT OPNÅ DEN FORENEDE MAKSIMALE FUNKTION, STYRKE, HÅLBARHED OG BEKVEMMELIGHED, ER DETTE IKKE NOGEN GARANTI FOR, AT MAN KAN UNDGÅ LÆSIONER VED AT BRUGE DETTE PRODUKT.

SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

AVSEDD ANVÄNDARPROFIL:
Användaren ska kunna:
- Läsa och förstå anvisningarna, varningarna och försiktighetsåtgärderna.

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER
• Milda till moderata fotledsvrickningar och sträckningar.
• Kronisk vristinstabilitet.

KONTRAINDIKATIONER
• Inga

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER
Denna produkt är avsedd för användning av endast en patient. Kontakta omedelbart läkare om smärta, svullnad, ändrade förmåelser eller andra ovanliga reaktioner uppstår medan produkten används.

- ANVISNINGAR FÖR APPLICERING**
1. Placera Foam-dynorna i de fasta bilaterala skalerna.
 2. Justera in häledynorna.
 3. Dra de yttre skalerna och Foam-stöden runt vristen samtidigt som du ser till att fotknölen är väl skyddad.
 4. Se till att stödet sitter tätt och stäng sedan stödet med kontaktstängningsremmarna.
 5. Justera häldynan vid behov. Drag de vertikala remmarna uppåt tills önskad passning uppnås.
 6. För största möjliga bekvämlighet och stöd bör du ha på dig en absorberande strumpa och en gymnastisko med snörning när du bär fotledsstödet.

SKÖTSEL
Tvätta i lunkent vatten med ett mildt tvättmedel. Får ej blekas. Skölj noga. Lufttorka. Får ej torkas med maskin. Får ej kemtvättas. Får ej strykas.

SAMMANSÄTTNING
Polyester, Polyuretan, Polyamid, Silikon, Polypropylen

EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMI (LATEX)

AVSEDD FÖR ANVÄNDNING PÅ EN ENDA PATIENT

GARANTI DJO, LLC vill reparera eller byter ut hela eller delar av enheten och dess tillbehör vad gäller defekter i material och utförande under en period på sex månader från försäljningsdatum.

OBS! ALLA ANSTRÄNGNINGAR HAR GJORTS OCH MODERN TEKNIK ANVÄNTS FÖR ATT UPPNÅ MAXIMAL ÖVERENSSTÄMMELSE AV FUNKTION, STYRKA, HÅLBARHET OCH KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMNAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT.

NORSK

FØR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE NEDENFOR NØYE. DET ER AVGJØRENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIG FOR AT DET SKAL GI GOD EFFEKT.

EGNET FOR FØLGENDE BRUKERE:
Brukeren skal kunne:
- Lese og forstå retningslinjene, advarslene og forhåndsreglene

TILSIKTET BRUK / INDIKASJONER
• Mild til moderat ankelforstuvning og forstrekkeelse.
• Kronisk ankelustabilitet.

KONTRAINDIKASJONER
• Ingen

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER
Tuotetta suositellaan yhden potilaan käyttöön. Jos koet tuotteen käytön aikana kipua, turvotusta, tuntoaistimusten muutoksia tai epätavallisia reaktioita, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

- INSTRUKSJONER FOR BRUK**
1. Plasser foringsputer på innsiden av de stive bilaterale rammene.
 2. Juster hælstroppen for riktig tilpasning.
 3. Trekk de ytre rammene og foringen langs ankelen, påse at malleoli er godt beskyttet.
 4. Påse at støtten passer godt, og deretter lukk støtten ved bruk av lukkestroppene.
 5. Juster hælputen etter behov. Dra de vertikale remmene oppad til du oppnår ønsket pasning.
 6. For maksimal komfort og støtte skal du bruke en fuktabsorberende sokk og sportssko med snoring når du bruker støtten.

STELL
Vask i lunkent vann med mild såpe. Bruk ikke blekemidler. Skyll grundig. Lufttørkes. Bruk ikke torkemaskin. Bruk ikke tørrrens. Ikke stryk.

SAMMENSETNING
Polyester, Polyuretan, Polyamid, Silikon, Polypropylen

INNEHOLDER IKKE NATURGUMMILATEKS

BARE MENT FOR BRUK PÅ ÉN PASIENT

GARANTI DJO, LLC vil reparere eller erstatte hele eller deler av enheten og dens tilbehør for defekter i materialer eller utførelse i en periode på 6 måneder fra salgsdatoen.

ERKLÆRING: SELV OM DET ER GJORT ALT SOM KAN GJØRES MED AVANSERTE TEKNIKKER FOR Å OPPNÅ MAKSIMAL FUNKSJON, STYRKE, HÖLDHARHET OG KOMFORT, ER DET INGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNNGÅ SKADER VED Å BRUKE DETTE PRODUKTET.

SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALTA.

KÄYTTÄJÄPROFIILI:
Luevien ja keskivaikeden nilkan venähdysten ja nyrjähdysten hoitoon.
- Lukemaan ja ymmärtämään ohjeet, varoitukset ja huomautukset.

KÄYTTÖTARKOITUS/INDIKAATIOT
• Lievien ja keskivaikeden nilkan venähdysten ja nyrjähdysten hoitoon.
• Krooniseen nilkan epästabiiliuteen.

KONTRAINDIKAATIOT
• Ei mitään

VAROITUKSET JA VAROTOIMET
Tuotetta suositellaan yhden potilaan käyttöön. Jos koet tuotteen käytön aikana kipua, turvotusta, tuntoaistimusten muutoksia tai epätavallisia reaktioita, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

- PUKEMISOHJEET**
1. Aseta Foam-pehmustetyt jalkien ulkokuorien sisäpuolelle.
 2. Säädä kantapääremmi sopivaan mittaan.
 3. Vedä ulkokuoret ja Foam-pehmusteet nilkan päälle, siten että kehräsluut ovat suojassa.
 4. Varmista, että tuki on sopivan tiukka, ja sulje sitten tuki sulkuureilla.
 5. Säädä tarvittaessa kantapääpehmustetta tuen ollessa paikallaan. Vedä pystysuunnassa olevia hihnoja ylöspäin, kunnes tuki on sopivan kireällä.
 6. Tuen mukavuutta ja tehokkuutta voidaan lisätä käyttämällä hyvin hengittävää sukkaa ja nauhallista läheilukenkää.

TUOTTEEN HOITO
Pestään haaleassa vedessä miedolla pesuaineella. Älä käytä valkaisuainetta. Huuhtelee perusteellisesti. Anna kuivua itsestään. Älä kuivata koneessa. Älä käytä kuivapesua. Älä silitä.

VALMISTUSMATERIAALIT
Polyesteri, Poliuretaani, Polyamidi, Silikoni, Polypropeeni

VALMISTUKSESSA EI OLE KÄYTETTY LUONNONKUMILATEKSIA.

SUOSITELLAAN YHDEN POTILAAN KÄYTTÖÖN

TAKUU DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai valmistusvirkeiset tuotteet tai tuotteiden osat sekä lisävarusteet puolen vuoden kuluessa myyntipäivästä.

HUOMAUTUS: VAIKKA UUSIMPIA TEKNIKOITA KÄYTTÄMÄLLÄ ON PYRITYT VARMISTAMAAN, ETTÄ TOIMIVUUS, VAHVUUS, KESTÄVYYS JA MUKAVUUS OLSIVAT PARHAAT MAHDOLLISET, MITÄÄN TAKUUA EI ANNETA SIITÄ, ETTÄ VAHINKO VOITAISIN ESTÄÄ TÄTÄ TUOTETTA KÄYTTÄMÄLLÄ.

PORTUGUÊS

ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA COMPLETAMENTE E COM CUIDADO AS SEGUINTE INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRECTA É VITAL AO FUNCIONAMENTO CORRECTO DO DISPOSITIVO.

PERFIL DO UTILIZADOR ALVO:
O utilizador deve ser capaz de:
- Ler e compreender as instruções, os avisos e as precauções.

UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES
• Entorses leves a moderadas do tornozelo
• Instabilidade crónica dos ligamentos do tornozelo

CONTRA-INDICAÇÕES
• Nenhuma

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES
Concebido para utilização num único paciente. Em caso de dor, inchaço, mudanças de sensibilidade ou outras reacções anormais durante a utilização deste produto, deve contactar imediatamente o seu médico.

- INSTRUÇÕES PARA APLICAÇÃO**
1. Coloque as almofadas de espuma no interior das protecções bilaterais rígidas.
 2. Ajuste da correia do calcanhar para o ajuste apropriado.
 3. Puxe as camadas externas e revestimentos de espuma ao longo do tornozelo, tornando os maléolos azedo são bem protegidos.
 4. Certifique-se que a ortese se encaixa confortavelmente e feche a chave usando as cintas de contato de fechamento.
 5. Se necessário, ajustar a almofada do salto com as tiras laterais verticais, enquanto a ortese está ligada. Com ambas as mãos, aperte fundo de conchas, e puxe para cima tiras até desejado é feita mesmos obtidos.
 6. Para máximo conforto e suporte, usar uma meia absorvente e um sapato com atacadores quando usar o suporte.

CUIDADOS
Lave a mão em água morna com um detergente suave. Não utilize lixívia. Enxaguar abundantemente. Deixe secar ao ar livre. Não seque na máquina de secar. Não limpe a seco. Não passe a ferro.

COMPOSIÇÃO
Poliéster, Poliuretano, Poliamida, Silicóne, Polipropileno

NÃO É FABRICADO COM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL

CONCEBIDO PARA UTILIZAÇÃO NUM ÚNICO PACIENTE

GARANTIA A DJO, LLC reparará ou substituirá toda a unidade, ou parte da mesma, e os seus acessórios devido a defeitos de materiais ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data da venda.

AVISO: EMBORA TENHAM SIDO FEITOS TODOS OS ESFORÇOS EM TERMOS DE TÉCNICAS PARA SE OBTER UMA COMPATIBILIDADE MÁXIMA DA FUNÇÃO, FORÇA, DURABILIDADE E CONFORTO, NÃO GARANTIMOS QUE NÃO OCORRERÃO LESÕES COM A UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO.



FusioLight™

ANKLE BRACE WITH FOAM PADS
ATTELLE DE CHEVILLE AVEC COUSSINETS EN MOUSSE
TOBILLERA CON ALMOHADILLAS DE FOAM
CAVIGLIERA CON CUSCINETTI IN SCHIUMA
SPRUNGGELENKORTHESE MIT FOAM POLSTER
ENKELBRACE MET KUSSENTJES VAN SCHUIM
KOTNÍK ORTÉZA S PĚNOVOU PODLOŽKU
ČLENOK ORTÉZA S PĚNOVOU PODLOŽKY
ANKELSTÖTTE MED SKUM PADS
FOTLEDSSTÖDET MED SKUM KUDDAR
ANKEL BRACE MED SKUM PUDER
NILKKATUKI KANSSA VAAHTOPEHMUSTEET
ÓRTESE TORNOZELO COM ALMOFADAS DE ESPUMA

